



Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его шестой сессии

(Нью-Йорк, 14–25 мая 2007 года)

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	2
A. Проекты решений, рекомендованные Постоянным форумом для принятия Советом	2
Проект решения I. Совещание Международной группы экспертов по языкам коренных народов	2
Проект решения II. Место и сроки проведения седьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов	2
Проект решения III. Предварительная повестка дня седьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов	2
B. Вопросы, доводимые до сведения Совета	3
II. Место проведения, сроки и работа шестой сессии	32
III. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его шестой сессии	33
IV. Организация работы сессии	34
A. Открытие и продолжительность сессии	34
B. Участники	34
C. Выборы должностных лиц	34
D. Повестка дня	35
E. Документация	35



Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проекты решений, рекомендованные Постоянным форумом для принятия Советом

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Проект решения I **Совещание Международной группы экспертов по языкам коренных народов**

Экономический и Социальный Совет постановляет санкционировать проведение трехдневного совещания Международной группы экспертов по языкам коренных народов и просит доложить о результатах работы этого совещания Постоянному форуму на его седьмой сессии.

Проект решения II **Место и сроки проведения седьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов**

Экономический и Социальный Совет постановляет провести седьмую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 21 апреля по 2 мая 2008 года.

Проект решения III **Предварительная повестка дня седьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Специальная тема: «Климатические изменения, биокультурное разнообразие и средства к существованию: роль хранителя, которую играют коренные народы, и новые вызовы».
4. Выполнение рекомендаций в отношении шести мандатных областей работы Постоянного форума и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия:
 - a) социально-экономическое развитие;
 - b) окружающая среда;
 - c) здравоохранение;
 - d) образование;
 - e) культура;
 - f) права человека.

5. Права человека: диалог со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и другими специальными докладчиками.
6. Полудневное обсуждение ситуации в Тихоокеанском регионе.
7. Полудневное обсуждение вопроса о языках коренных народов.
8. Сохраняющиеся приоритеты и тематика и последующая деятельность:
 - a) дети и молодежь коренных народов;
 - b) второе Международное десятилетие коренных народов мира;
 - c) городское коренное население и миграция.
9. Будущая работа Постоянного форума, включая новые вопросы.
10. Проект повестки дня восьмой сессии Постоянного форума.
11. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его седьмой сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. Постоянный форум определил нижеизложенные предложения, цели, рекомендации и области принятия возможных мер в будущем и через Совет рекомендует государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, коренным народам, частному сектору и неправительственным организациям оказать содействие в их осуществлении.
3. Согласно пониманию Секретариата, степень реализации Организацией Объединенных Наций предложений, целей, рекомендаций и областей принятия возможных мер в будущем в том виде, в каком они изложены ниже, будет зависеть от поступления средств из регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов.

Рекомендации Постоянного форума

Специальная тема: «Территории, земли и природные ресурсы»

4. Элементы специальной темы шестой сессии Постоянного форума «Территории, земли и природные ресурсы» имеют крайне важное значение для коренных народов, поскольку они обеспечивают основу для их жизни, существования и экономической деятельности и служат источником их духовной, культурной и социальной самобытности.
5. Земля имеет основополагающее значение для жизни и культуры коренных народов во всем мире. Именно поэтому их право на земли, территории и природные ресурсы является одним из ключевых требований международного движения коренных народов и коренных народов и организаций во всех частях мира. Также ясно, что большинство местных и национальных движений коренных народов сформировались в результате борьбы против политики и действий, которые подрывали и дискриминировали их традиционные системы землевладения и использования ресурсов и приводили к экспроприации их земель, освоению их ресурсов без их согласия и их перемещению и вытеснению со

своих территорий. В отсутствие возможностей для осуществления и уважения их прав на свои земли, территории и природные ресурсы возникает угроза для дальнейшего существования особых культур коренных народов.

6. Земельные права, доступ к землям и контроль над ними и их ресурсами имеют исключительно важное значение для коренных народов во всем мире, и их материальное и культурное выживание зависит от наличия таких прав и доступа. Для дальнейшего существования в качестве самобытных народов коренным народам и их общинам необходимо иметь возможность владеть своими территориями, землями и ресурсами, сохранять их и управлять ими.

7. Постоянный форум признает основополагающее значение гарантирования коренным народам возможности использования земель и доступа к ним, а также важность земельных прав для осуществления более широких процессов, касающихся сокращения масштабов нищеты, обеспечения надлежащего управления и предотвращения и урегулирования конфликтов.

8. Постоянный форум самым настоятельным образом призывает Генеральную Ассамблею принять Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹.

9. Поэтому Постоянный форум твердо убежден в том, что управление землями, территориями и природными ресурсами коренных народов и их использование должны осуществляться на основе излагаемых ниже принципов. Мы также вновь подтверждаем все соответствующие статьи Декларации прав коренных народов, которые включают, не ограничиваясь ими, следующие положения:

а) коренные народы имеют право принимать всестороннее участие в разработке политики и законов, касающихся процессов освоения и использования ресурсов. Широко признано, что всестороннее участие включает право на получение информации и сообщений на языке, который соответствующие коренные народы используют и понимают (статья 14);

б) коренные народы призваны играть ведущую роль в процессе принятия решений и осуществлении проектов, касающихся земель и ресурсов. Такие проекты не должны осуществляться без свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов (статья 28);

с) коренные народы играют ведущую роль в механизмах по урегулированию споров в отношении земель, территорий и природных ресурсов (статья 26);

д) государства обязаны охранять земли, территории и природные ресурсы коренных народов от посягательства со стороны любых учреждений, компаний и отдельных лиц. Для тех, кто осуществляет вредоносную деятельность на землях и территориях коренных народов, должны быть предусмотрены меры наказания. Коренные народы должны иметь право на компенсацию за ущерб от такой деятельности (статья 30);

е) государства в сотрудничестве с коренными народами обязаны определять земли, которые традиционно используют и занимают коренные народы,

¹ В том виде, в котором она принята Советом по правам человека в его резолюции 2006/2 от 29 июня 2006 года.

и обеспечивать конкретную правовую защиту прав собственности на такие земли в соответствии с обычаями и законами коренных народов (статья 26, пункт 3).

10. Постоянный форум одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе о работе семинара экспертов на тему «Постоянный суверенитет коренных народов над природными ресурсами и их связи с землей»². Постоянный форум положительно оценивает два исследования Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов Эрики-Ирен А. Даес, посвященное коренным народам и их связи с землей³ и постоянному суверенитету коренных народов над природными ресурсами⁴.

11. Постоянный форум назначает г-жу Викторию Таули-Корпус и г-на Павла Суляндзигу специальными докладчиками для подготовки документов по проблемам коренных народов и соответствующим тематическим вопросам, касающимся устойчивого развития (например, устойчивое развитие сельского хозяйства, земельные ресурсы, развитие сельских районов, засуха и опустынивание), для их рассмотрения Комиссией по устойчивому развитию и представления ее докладов Генеральному секретарю, а также для обеспечения представления Постоянного форума в интерактивных диалогах Комиссии с учреждениями Организации Объединенных Наций. Комиссии по устойчивому развитию настоятельно рекомендуется приглашать одного из членов Постоянного форума для участия в работе ее ежегодных сессий.

12. Постоянный форум вновь подтверждает свою рекомендацию, содержащуюся в докладе о работе его пятой сессии⁵, в которой содержится призыв к учреждениям-донорам предоставлять помощь для обеспечения представленности коренных народов на сессиях Комиссии по устойчивому развитию и их участия в них. Постоянный форум призывает Партнерство по защите окружающей среды коренных народов, которое было создано в 2003 году, взять на себя ведущую роль в деле активизации действенного участия коренных народов в работе шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и в будущих мероприятиях посредством, в частности, проведения национальных и региональных подготовительных совещаний, параллельных мероприятий, ярмарок в рамках партнерства и других просветительских и практических мероприятий.

13. Постоянный форум выражает признательность специальным докладчикам г-же Виктории Таули-Корпус и г-ну Паршураму Тамангу за их доклад, озаглавленный «Пальмовые и другие коммерческие плантации, монокультурные хозяйства: последствия для систем землевладения и управления ресурсами коренных народов и для их источников средств к существованию»⁶. Постоянный форум рекомендует провести дополнительную аналитическую работу для учета в ней информации, полученной от правительств, лесозаготовительного и плантационного секторов и их сети, коренных народов, неправительственных

² E/CN.4/Sub.2/AC.4/2006/3.

³ E/CN.4/Sub.2/2001/21.

⁴ E/CN.4/Sub.2/2004/30 и Add.1.

⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 23* (E/2006/43), глава I.B, пункт 133.

⁶ E/C.19/2007/CRP.6 (только на английском языке).

организаций и межправительственных органов, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцию о биологическом разнообразии и Форум Организации Объединенных Наций по лесам. Постоянный форум вновь назначает г-жу Таули-Корпус Специальным докладчиком для подготовки с использованием имеющихся ресурсов последующего доклада, который будет представлен на сессии Постоянного форума 2008 года.

14. Постоянный форум просит секретариат обеспечить широкое распространение вышеупомянутого доклада и предлагает государствам, членам Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, неправительственным организациям, частному сектору и секретариатам Форума Организации Объединенных Наций по лесам и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить замечания и дополнительные данные и информацию как Специальному докладчику, так и секретариату Постоянного форума. В материалах может содержаться информация о стратегиях, проектах и финансировании, касающихся плантаций и лесного хозяйства, осуществления политики и конкретного анализа передовых методов.

15. Постоянный форум одобряет выводы и рекомендации первого семинара экспертов по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами, который был организован в Женеве 15–17 декабря 2003 года Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ).

16. Постоянный форум одобряет выводы и рекомендации второго семинара экспертов по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами, который был проведен УВКПЧ и организацией “Maskwacis Cree First Nations in Treaty 6 Territory” в Хоббеме, Канада, 14–17 ноября 2006 года.

17. Постоянный форум признает, что прошлые и нынешнее поколения коренных народов в весьма значительной степени пострадали от деятельности международных ядерных и энергетических отраслей. Функционирование ядернотопливных цепей, приводящих к ухудшению состояния здоровья представителей коренных народов и отравлению их земель и водных ресурсов, угрожает существованию будущих поколений, а развитие ядерной энергетики и международные соглашения зачастую нарушают права коренных народов и создают угрозу для их культуры и физического и духовного благополучия.

18. Постоянный форум считает, что существуют очевидные связи между землями, территориями и природными ресурсами и защитой традиционных знаний и проявлений культуры от незаконного присвоения и противоправного использования, и привлекает особое внимание к широко разделяемому мнению о том, что эти вопросы нельзя рассматривать в отрыве друг от друга.

19. Постоянный форум поощряет проведение государствами, специализированными и научными учреждениями, коренными народами и их организациями анализа соблюдения принципов свободного, предварительного и осознанного согласия и создания механизмов, касающихся проектов в отношении земель и территорий коренных народов, и рекомендует им представить Постоянному форуму результаты такого анализа для обобщения и определения эффективных методов и существующих препятствий.

20. Постоянный форум рекомендует согласовывать информацию в рамках государственных министерств и учреждений Организации Объединенных Наций, на которые возложены обязанности и мандаты, касающиеся доступа коренных народов к землям, территориям и природным ресурсам.

21. Постоянный форум рекомендует всем государствам, являющимся участниками Конвенции № 169 Международной организации труда (МОТ), осуществлять ее посредством организации для своих ведущих государственных должностных лиц/гражданских служащих подготовки по вопросам, касающимся соблюдения и выполнения положений Конвенции. Крайне важно всесторонним образом информировать коренные народы о последствиях использования и эксплуатации природных ресурсов на их землях и территориях в рамках проведения с соответствующими коренными народами консультаций в соответствии с принципом свободного, предварительного и осознанного согласия. За счет соблюдения этого принципа можно избежать возникновения конфликтов в будущем и обеспечить всестороннее участие коренных народов в работе консультационных механизмов и проведении оценок воздействия на окружающую среду и последствий в социально-культурном плане.

22. Постоянный форум рекомендует государствам принять эффективные меры для прекращения отчуждения земель на территориях коренных народов, например, путем введения моратория на куплю-продажу и регистрацию земель, включая аренду земли и предоставление других концессий в районах, занимаемых коренными народами, и также, в зависимости от обстоятельств, оказывать общинам коренных народов помощь в регистрации в качестве юридических лиц.

23. Постоянный форум рекомендует, чтобы государства, в консультации с соответствующими коренными народами, оказывали финансовую и техническую помощь коренным народам в установлении границ их общинных земель, в первоочередном порядке завершили создание нормативно-правовой основы для регистрации их коллективных прав землевладения и оказывали поддержку коренным народам в подготовке их требований в отношении коллективного права землевладения.

24. Постоянный форум отмечает инициативу Международной организации по миграции (МОМ) по предоставлению юридических и технических консультативных и практических услуг в вопросах реституции собственности и обеспечения возмещения государствам и коренным народам в случае осуществления программ реституции и возмещения или когда испрашивается помощь в осуществлении таких программ и также отмечает:

а) инициативу МОМ, которая предлагала государствам услуги по укреплению потенциала, включая осуществление стратегий и мероприятий, касающихся реституции и возмещения, проведение основных исследований для определения и оценки потребностей, и соответствующие решения, а также услуги по приему и регистрации заявлений;

б) инициативу МОМ по осуществлению для общин коренных народов информационно-просветительских программ по вопросам реституции собственности и возмещения в странах, в которых правительства согласились осуществлять такие программы.

25. Постоянный форум поручает своему секретариату препроводить рекомендации относительно земель, территорий и природных ресурсов в качестве вклада в:

а) подготовку доклада Генерального секретаря для шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию;

б) подготовку информационного документа для шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию по тематическому вопросу, касающемуся земель и устойчивого развития сельского хозяйства;

в) представление конкретных рекомендаций относительно водных ресурсов для исследования Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о праве на водные ресурсы.

26. Постоянный форум рекомендует правительствам, двусторонним и многосторонним донорам и учреждениям по вопросам развития и другим занимающимся вопросами развития партнерам, отвечающим за осуществление или содействие осуществлению секторальных стратегий или других программ, касающихся земель, которые принадлежали коренным народам которые они занимали или иным образом использовали, проанализировать соответствие таких стратегий и программ международно признанным стандартам защиты прав коренных народов и последствия осуществления таких стратегий и программ для общин коренных народов и представить Постоянному форуму на его седьмой сессии в 2008 году доклад о результатах этих анализов и о любых стратегиях, принятых для решения проблем, которые могут быть ими выявлены.

27. Постоянный форум рекомендует неправительственным организациям, организациям коренных народов и научно-исследовательским учреждениям провести независимые исследования и расследования нарушений земельных прав коренных народов вследствие незаконной экспроприации и эксплуатации земель и по вопросам, касающимся земель, лесов, туризма и горнодобывающих концессий, включая:

а) подготовку рекомендаций относительно путей юридической защиты прав коренных народов;

б) то, в какой степени правительства заручаются свободным, предварительным и осознанным согласием коренных народов при утверждении земельных концессий и лицензий на горные разработки, затрагивающие традиционные земли и леса коренных народов;

в) роль других государств в деле поощрения развития агробизнеса и добывающих отраслей промышленности без свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов;

г) роль многонациональных сельскохозяйственных предприятий и добывающих отраслей промышленности и конкретно то, были ли соблюдены корпоративные социальные обязанности и были ли проведены оценки социальных последствий и последствий для окружающей среды до начала осуществления проектов по освоению и использованию ресурсов.

28. Постоянный форум призывает учреждения Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Азиатский банк развития, другие многосторонние финансовые учреждения и двусторонних доноров установить четкие и конкретные обязательства в отношении исконных земель коренных народов.

29. Постоянный форум настоятельно призывает Всемирный банк вести на постоянной основе работу с правительством Камбоджи по эффективному осуществлению плана действий в сфере управления, ставшего результатом работы инспекционной группы в интересах осуществления экспериментального проекта по управлению и контролю за лесной концессией, которая включает в себя прекращение всех нынешних лесозаготовочных концессий и содействие внедрению справедливых и устойчивых альтернативных вариантов управления лесным хозяйством. Постоянный форум приветствует подготовку Всемирным банком в координации с Демократической Республикой Конго плана действий в сфере управления для принятия мер в связи с теми выводами, которые были сделаны инспекционной группой в отношении деятельности в этой стране двух учреждений, предоставляющих кредиты, связанные с лесным хозяйством.

30. Постоянный форум подтверждает основополагающее значение договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами в деле признания и соблюдения прав коренных народов на территории, земли и природные ресурсы. Права, закрепленные в договорах, соглашениях и других конструктивных договоренностях между государствами и коренными народами, имеют взаимосвязанный характер и затрагивают все шесть областей мандата Постоянного форума.

31. Постоянный форум рекомендует Рабочей группе по вопросам доступа и совместного использования выгод в контексте Конвенции о биологическом разнообразии признать права коренных народов на биологические и генетические ресурсы их территорий.

32. Постоянный форум назначает г-на Майкла Додсона, члена Постоянного форума, специальным докладчиком для подготовки проекта руководства, основанного на соответствующих принципах, установленных в Декларации прав коренных народов, с учетом положений Конвенции № 169 МОТ, касающихся систем владения и управления землями коренных народов, для оказания коренным народам, государствам и учреждениям Организации Объединенных Наций помощи в проведении переговоров по вопросам систем владения и управления землями коренных народов.

33. Постоянный форум рекомендует всем государствам, которые внесли изменения в существующие режимы управления землями коренных народов, предложить Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов провести анализ этих режимов и их оценку с точки зрения их соответствия принципам, закрепленным в Декларации о правах коренных народов.

34. Постоянный форум приветствует решение Межучрежденческой группы поддержки провести в порядке исключения заседание для рассмотрения соответствующих путей пропагандирования, распространения и осуществления Декларации о правах коренных народов после ее принятия Генеральной Ассамблеей.

35. Постоянный форум приветствует доклад Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, посвященный специальной теме «Территории, земли и природные ресурсы»⁷, включая определение общих элементов и возможных недостатков в существующей практике и стратегиях. В этом документе содержится полезная информация о соблюдении различными органами соответствующих положений Декларации прав коренных народов даже в тех случаях, когда соответствующая политика не была ими официально утверждена.

36. Постоянный форум рекомендует Рабочей группе по вопросам коренных народностей завершить на ее двадцать пятой сессии в 2007 году, в рамках ее мандата на установление стандартов, разработку принципа свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов.

37. Постоянный форум рекомендует правительствам государств-членов закрепить в своем соответствующем национальном законодательстве принцип свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов, когда это затрагивает их территории, земли и природные ресурсы.

38. Постоянный форум рекомендует Совету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам рассмотреть возможность разработки и принятия общих рекомендаций, касающихся права коренных народов на самоопределение посредством гарантирования им доступа к их исконным землям, территориям и природным ресурсам.

Коренные народы, проживающие в добровольной изоляции и устанавливающие первоначальные контакты

39. Постоянный форум приветствует выдвинутую организациями коренных народов, государствами, неправительственными организациями и УВКПЧ инициативу более широкого освещения положения коренных народов, проживающих в добровольной изоляции и устанавливающих первоначальные контакты, и недавние усилия по обеспечению уважения и защиты прав этих народов, особенно в районах Амазонки и Чако в Южной Америке и на Андаманских и Никобарских островах в Индии, включая народности пенан, проживающие в лесах Саравака в Малайзии. Постоянный форум отмечает, в частности, обращение, принятое в Санта-Крус⁸ в ходе регионального семинара по вопросам коренных народов района Амазонии и Чако, проживающих в добровольной изоляции и устанавливающих первоначальный контакт, прошедшего 20–22 ноября 2006 года в Санта-Крус, Боливия, и организованного УВКПЧ, Международной рабочей группой по делам коренных народов и Конфедерацией коренных народов Восточной Боливии при поддержке правительства Боливии и в партнерстве с Данией, Норвегией и Испанией. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ, другим международным учреждениям и государствам в партнерстве с организациями коренных народов и неправительственными организациями далее распространять подобные инициативы и принимать меры по их последующему осуществлению, с тем чтобы сформировать и упрочить устойчивую долговременную политику, механизмы и процедуры, способные гарантировать безопасность и самостоятельно избранные этими народами

⁷ Е/С.19/2007/2/Add.1.

⁸ Е/С.19/2007/3/Add.2, приложение.

средства к существованию, включая гарантию неприкосновенности их территорий и природных ресурсов.

40. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ провести в 2007 году в консультации с организациями коренных народов, неправительственными организациями, экспертами, государствами и многосторонними и двусторонними учреждениями работу по формулированию руководящих принципов, предназначенных для всех как правительственных, так и неправительственных действующих лиц, занимающихся вопросами уважения и защиты прав коренных народов, проживающих в добровольной изоляции и устанавливающих первоначальный контакт.

41. Постоянный форум, исходя из того, что солидарность организаций коренных народов и их деятельность по борьбе с дискриминацией в связи с этим вопросом являются крупным достижением, приветствует создание Международного комитета по защите коренных народов, проживающих в добровольной изоляции и устанавливающих первоначальные контакты в районах Амазонии и Чако, и призывает государства, гражданское общество и учреждения по вопросам сотрудничества оказывать содействие работе Международного комитета.

42. Постоянный форум рекомендует Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), государствам, неправительственным организациям и организациям коренных народов объединить усилия для осуществления соответствующих специальных мероприятий в области здравоохранения для предотвращения катастрофических и связанных с заболеваниями проблем, затрагивающих коренные народы, которые проживают в добровольной изоляции и с которыми в последнее время были установлены контакты, и рассмотреть возможность применения приносящих быстрый эффект процедур в критических с медицинской точки зрения ситуациях, одна из которых наблюдается в настоящее время в долине Жавари в Бразилии.

Социально-экономическое развитие

43. Постоянный форум вновь заявляет о своей обеспокоенности в связи с тем, что во многих докладах о ходе осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, подготовленных и представленных государствами, и документах о стратегии сокращения масштабов нищеты все еще в недостаточной степени освещаются вопросы коренных народов и их участие в этих процессах все еще не находит данного отражения, и поэтому Форум призывает государства устранить этот недостаток, а учреждения Организации Объединенных Наций — поддержать их усилия. Хотя цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, обеспечивают необходимые международные рамки для борьбы с крайней нищетой и решения проблем в области здравоохранения и социальной сфере, Постоянный форум рекомендует продолжить работу, для того чтобы в соответствующих программах в полной мере учитывались и уважались права и устремления коренных народов. Такая работа должна опираться на итоги семинаров по показателям⁹.

44. Постоянный форум обращается к правительствам государств, которые посетил Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав челове-

⁹ <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/data.html>.

ка и основных свобод коренных народов, с настоятельным призывом выполнить рекомендации, содержащиеся в его докладах о крупных проектах, осуществленных на территориях коренных народов с использованием их земельных и природных ресурсов.

45. Постоянный форум приветствует позитивный вклад членов Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов и настоятельно призывает их продолжать осуществлять проекты и программы в области развития при участии коренных народов, когда это возможно. Форум также просит, чтобы на его сессиях представлялось больше информации о тематических исследованиях на основе передовой практики и извлеченных уроков, включая информацию о менее успешных примерах.

46. Постоянный форум призывает национальные и международные финансовые учреждения привлекать коренные народы к участию в своих механизмах микрофинансирования и других соответствующих механизмах при условии свободного, предварительного и осознанного согласия со стороны коренных народов.

47. Постоянный форум выражает обеспокоенность по поводу положения мужчин из числа коренных народов, которые в ходе процесса развития теряют источники средств к существованию для обеспечения своих семей и свою роль в общине и в результате сталкиваются с социальными проблемами, с которыми они в результате этого сталкиваются и о чем свидетельствуют многие социальные показатели, и настоятельно призывает учреждения Организации Объединенных Наций провести исследование, посвященное меняющейся роли мужчин из числа коренных народов в процессе экономического развития.

48. Постоянный форум приветствует инициативу Всемирного банка по сбору и анализу дезагрегированных данных о коренных народах, нищете и человеческом развитии в Юго-Восточной Азии и Субсахарской Африке и настоятельно призывает Всемирный банк представить результаты этих исследований Постоянному форуму на его седьмой сессии в 2008 году.

Окружающая среда

49. Постоянный форум обращается к своему секретариату с настоятельным призывом организовать, в сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и в связи с пятым заседанием Специальной рабочей группы открытого состава по доступу и совместному использованию выгод в контексте Конвенции о биологическом разнообразии, параллельное мероприятие, которое предоставит сопредседателям Рабочей группы государствам-участникам и другим заинтересованным группам возможность рассмотреть выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе совещания международной группы экспертов по вопросам международного режима доступа и совместного использования выгод в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и прав человека коренных народов, которое проводилось 17–19 января 2007 года¹⁰.

¹⁰ Е/С.19/2007/8.

50. Постоянный форум настоятельно призывает государства — участники Конвенции о биологическом разнообразии тщательно рассмотреть рекомендации вышеупомянутого совещания международной группы экспертов.

51. Постоянный форум настоятельно призывает государства признать нормы обычного права коренных народов, касающиеся генетических ресурсов и традиционных знаний, и рассмотреть возможность разработки систем *sui generis*, основанных в соответствующих случаях на таких нормах обычного права, которые обеспечили бы защиту традиционных знаний и доступ к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям, а также совместное использование выгод от них.

52. Постоянный форум назначает г-жу Викторию Таули-Корпус и г-на Аккалука Люнге своими специальными докладчиками и поручает им подготовить доклад о «Последствиях мер по борьбе с изменением климата для территорий и земель коренных народов», который будет представлен на следующей Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и рассмотрен на седьмой сессии Постоянного форума.

53. Признавая глубокую духовную связь коренных народов с водой и огромное уважение, которое они проявляют к законам природы, определяющим чистоту и святость воды, Постоянный форум рекомендует государствам пересмотреть, при прямом участии коренных народов, свои законодательные нормы, регулирующие водные ресурсы, а также договоры, претензии на земельные угодья и соглашения о самоуправлении, которые они заключили с коренными народами, принимая во внимание понятие «святость воды», закрепленное в этих соглашениях. Форум рекомендовал далее государствам представить результаты своих обзоров Постоянному форуму на его восьмой сессии в 2009 году, в том числе, в частности, информацию о ходе реализации законов и соглашений, касающихся воды и коренных народов.

54. Постоянному форуму предлагается оказать поддержку процессу планирования и организации проведения всемирного форума коренных народов по праву на воду, включая культурные и духовные аспекты воды и мира. Процесс планирования форума должен осуществляться соответствующими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, а также организациями коренных народов всех регионов, занимающимися вопросами водных ресурсов, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Институт просвещения по вопросам воды, Всемирную программу оценки водных ресурсов и ЮНИСЕФ.

55. Постоянный форум приветствует историческое решение Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, в котором право на воду признается в качестве одного из прав человека, а также начавшееся исследование объема и содержания соответствующих правозащитных обязательств в соответствии с международными документами в области прав человека, касающихся обеспечения справедливого доступа к чистой питьевой воде и санитарии, которое должно быть завершено до начала шестой сессии Совета¹¹. Постоянный форум призывает также Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить на седьмой сессии Постоянного форума результаты ее исследования по вопросу о том, какие последствия для

¹¹ A/HRC/2/9, решение 2/104.

коренных народов имеют загрязнение, переброска, присвоение и приватизация воды, которая для них священна и занимает центральное место во всей их жизни. Участники обменялись многочисленными примерами таких серьезных последствий для их народов.

56. Постоянный форум приветствует предложение Российской Федерации провести в Хабаровске, Российская Федерация, в августе 2007 года совещание группы экспертов Организации Объединенных Наций, посвященное окружающей среде и вопросам коренных народов, и предлагает другим государствам последовать доброму примеру Российской Федерации.

57. Постоянный форум принимает к сведению следующие доклады:

а) «Культурные показатели обеспечения продовольственной безопасности, продовольственного суверенитета и устойчивого развития», доклад о втором раунде Глобальных консультаций по праву на продовольствие, продовольственной безопасности и продовольственному суверенитету коренных народов, который состоялся 7–9 сентября 2006 года в Бильви, Пуэрто Кабесас, Никарагуа;

б) региональное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна по показателям, которое состоялось в сентябре 2006 года в Бильви, Пуэрто Кабесас, Никарагуа;

в) совещание по вопросам коренных народов и показателям благополучия; Исследовательская конференция по вопросам политики в отношении аборигенов, Оттава, 22 и 23 марта 2006 года.

г) Азиатский региональный практикум по показателям, касающимся коренных народов, Конвенция о биологическом разнообразии и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Миндоро Ориенталь, Филиппины, ноябрь 2006 года;

е) Африканский региональный практикум экспертов по показателям благополучия и вопросам коренных народов, Найроби, ноябрь 2006 года.

Постоянный форум рекомендует далее учреждениям Организации Объединенных Наций, государствам-членам и коренным народам использовать эти показатели и оказывать поддержку дальнейшим усилиям по их разработке и апробированию этих показателей в некоторых странах.

58. Постоянный форум приветствует предложение Рабочей группы многосторонних финансовых учреждений по окружающей среде обменяться мнениями по вопросу о коренных народах и устойчивому развитию на следующей сессии в ноябре 2007 года.

59. Постоянный форум принимает к сведению тот факт, что Организация Объединенных Наций объявила 2010 год Международным годом биологического разнообразия и что коренные народы, являясь хранителями биологического разнообразия Земли, должны играть ведущую роль в мероприятиях, запланированных на 2010 год. В этом контексте Постоянный форум выступает за тесное сотрудничество между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и Форумом по пропаганде Международного года и освещению роли коренных народов как хранителей биологического разнообразия.

Здравоохранение

60. Ссылаясь на право коренных народов на здравоохранение и их тяжелое положение в этой области, Постоянный форум вновь обращается к ВОЗ с призывом проинформировать Форум о стратегиях, программах, проектах и других инициативах, осуществляемых этой организацией в интересах решения проблем здравоохранения коренных народов, а также внедрить систему показателей для отслеживания прогресса.

61. Постоянный форум призывает все государства сотрудничать с коренными народами в вопросах разработки и применения показателей, касающихся права на здравоохранение, использовать выводы в докладе Специального докладчика по вопросу о праве на здравоохранение и установить базовые показатели и сроки обеспечения постепенной реализации права коренных народов на здравоохранение, как того требуют Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

62. В докладах, полученных Постоянным форумом, указывается, что учреждения Организации Объединенных Наций, прежде всего ЮНИСЕФ и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), учитывают вопросы коренных народов в своих программах в области здравоохранения на страновом и региональном уровнях и при их осуществлении применяют подходы с учетом культурных особенностей. Форум призывает эти учреждения обмениваться опытом, накопленным при осуществлении программ в области здравоохранения в интересах коренных народов, с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, работающими в этой сфере.

63. В связи со стремительным ростом числа заболеваний диабетом среди коренных народов Постоянный форум призывает Всемирную организацию здравоохранения провести экспериментальное исследование, с тем чтобы оценить масштабы распространения этого заболевания среди отдельных коренных народов в семи геокультурных регионах проживания коренных народов¹².

64. Отмечая распространенную проблему недоедания среди коренных народов, Постоянный форум обращается к Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной продовольственной программе (ВПП) с настоятельным призывом обеспечить, чтобы все меры, принимаемые этими организациями в целях сокращения масштабов этой проблемы в общинах коренных народов, учитывали результаты оценки структурных причин этой проблемы, включая доступ к земле и наличие природных ресурсов. Кроме этого, методы реализации этих мер должны учитывать социальную ткань и обеспечивать уважение моделей развития коренных народов.

65. Обращая внимание на высокие показатели самоубийств среди молодежи из числа коренных народов в некоторых странах, Постоянный форум вновь обращается к государствам и соответствующим национальным органам здравоохранения коренных народов с призывом созвать совещание, чтобы провести оценку основных причин самоубийств молодежи и сформулировать превен-

¹² Африка; Азия; Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн; Восточная Европа, Российская Федерация, Центральная Азия и Закавказье; Северная Америка; район Тихого океана.

тивные стратегии. Форум повторяет свой призыв к ЮНИСЕФ и ВОЗ созвать совещание, посвященное проблеме самоубийств среди молодежи.

66. Отсутствие у детей и подростков из числа коренных народов свидетельств о рождении не должно сказываться на выделении средств на их медицинское обслуживание и других социальных благах. Более того, поскольку отсутствие у коренных народов гражданских документов становится причиной игнорирования и нарушения их прав, Постоянный форум рекомендует государствам, ЮНИСЕФ, Международному совету развития (МСР) и ЮНФПА поддержать свободную и всеобщую гражданскую регистрацию на основе свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов.

67. Обращая внимание на резкие изменения образа жизни коренных народов и соответствующее ухудшение состояния их здоровья в результате неправильного питания и проблемы лишнего веса, включая рекордно высокий показатель заболевания диабетом и сопутствующими заболеваниями, такими, как гипертония, инфаркты, почечная недостаточность и потеря зрения, Постоянный форум призывает ВОЗ, ЮНИСЕФ, Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирный банк, ВПП и ФАО разработать совместные стратегии решения проблемы диабета и сопутствующих неинфекционных заболеваний, связанных с образом жизни. С учетом вызывающего тревогу распространения диабета среди коренных народов Постоянный форум призывает ВОЗ и Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) наладить с Постоянным форумом и Межучрежденческой группой поддержки регулярные рабочие взаимоотношения в целях обмена опытом по вопросам медицинских инициатив в области лечения и профилактики заболеваний, особенно с учетом их роли в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

68. Принимая во внимание войны и конфликты, которые имеют место в ряде государств в Африке, Постоянный форум рекомендует учреждениям Организации Объединенных Наций, МОМ, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), ЮНИСЕФ, ЮНФПА, Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), ПРООН и ВОЗ, а также африканским государствам в срочном порядке созвать общее совещание по вопросам здравоохранения, чтобы провести оценку негативного воздействия этих конфликтов на состояние здоровья коренных народов и найти приемлемые пути решения этой проблемы.

Образование

69. Постоянный форум рекомендует, чтобы ЮНЕСКО в качестве главного учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами образования, науки и культуры, осуществляло и укрепляло стратегии, основанные на рекомендациях шести сессий Постоянного форума, уделяя особое внимание качеству образования и принимая во внимание видение и педагогические принципы коренных народов. Эту рекомендацию надлежит отразить в содержании и мероприятиях Глобального плана действий и в среднесрочной финансовой стратегии на 2007–2013 годы.

70. Постоянный форум признает, что роль школ-интернатов для детей коренных народов привлекла значительное внимание международного сообщества. В некоторых странах школы-интернаты оказали весьма негативное, даже тра-

гичное воздействие на семьи коренных народов, их культуру и самобытность. В то же время в ряде регионов мира школы-интернаты считаются важным шагом в деле успешной социальной интеграции и обучения принадлежащих к коренным народам детей в рамках основных принципов общественной жизни. Ситуация непростая. Поэтому Постоянный форум рекомендует проведение экспертом углубленного всеобъемлющего и компаративного исследования по этой теме при уделении особого внимания передовой практике. Кроме того, в случаях негативного воздействия Постоянный форум поддерживает призыв коренных народов к тому, чтобы соответствующие государства принесли официальные извинения.

Культура

71. Постоянный форум приветствует резолюцию 176 EX/59 Исполнительного совета ЮНЕСКО, касающуюся языков коренных народов, и призывает государства-члены, экспертов и ЮНЕСКО провести предварительные исследования по техническим и правовым аспектам возможного принятия международного нормативного документа о защите языков коренных народов и языков, которым угрожает исчезновение, включая анализ программ, осуществляемых ЮНЕСКО в этой области, в увязке с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Советом по правам человека в июне 2006 года, и представить это исследование Исполнительному совету ЮНЕСКО на его сто семьдесят девятой сессии.

72. С учетом провозглашения 2008 года Международным годом языков, Постоянный форум рекомендует провести совещание группы экспертов по языкам коренных народов, которое призвало бы государства, систему Организации Объединенных Наций и коренные народы и их организации рассмотреть следующие элементы:

- a) принятие конкретных мер и законопроектов, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении нынешнего использования языков коренных народов;
- b) разработка программ, нацеленных на поощрение расширения возможностей использования языков коренных народов в рамках всех информационных средств, как-то радио и телевидение;
- c) оказание поддержки и увеличение числа центров по изучению языков коренных народов;
- d) финансирование и поддержка механизмов специальных проектов, разрабатываемых коренными народами и призванных обеспечить оживление использования угрожаемых языков и предотвращение их исчезновения;
- e) проработка в консультации с коренными народами и Постоянным форумом организации всемирной конференции по лингвистическому разнообразию, языкам коренных народов, самобытности и образованию в качестве вклада в Программу действий на второе Международное десятилетие коренных народов мира.

Права человека

73. Постоянный форум вновь выдвигает свою рекомендацию, сформулированную на своей пятой сессии применительно к принятию Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, вновь выражает свою убежденность в том, что Декларация станет весьма ценным инструментом поощрения прав и устремлений коренных народов, и решительно рекомендует Генеральной Ассамблее принять Декларацию без поправок до окончания ее шестьдесят первой сессии.

74. Постоянный форум выражает обеспокоенность в связи с доведенными до его сведения утверждениями о продолжающихся нарушениях прав человека коренных народов в различных частях мира и призывает все государства полностью выполнить свои обязательства по международным документам о правах человека и по гуманитарным вопросам. Постоянный форум возобновляет свой призыв к государствам признать в конституционном и правовом порядке права коренных народов, укрепить свои институты поощрения и защиты прав человека коренных народов и активизировать усилия по повышению осведомленности и расширению возможностей государственных должностных лиц.

75. Постоянный форум с удовлетворением отмечает, что коренные народы и их организации все в большей степени используют правозащитные процедуры Совета по правам человека и международные правозащитные документы и шире пропагандируют проблематику коренных народов в рамках этих механизмов. В этой связи Форум рекомендует, чтобы УВКПЧ продолжало распространять информацию и проводить мероприятия по расширению потенциалов применительно к правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций в целях поощрения и защиты прав человека.

76. Постоянный форум рекомендует Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом провести исследование, посвященное последствиям, которые имеют законодательство, политика и программы в области национальной безопасности и борьбы с терроризмом для коренных народов, и вынести рекомендации относительно прав человека коренных народов.

77. Постоянный форум выражает признательность г-же Таули-Корпус за представленный Форуму документ, озаглавленный «Осуществление правозащитного мандата Постоянного форума по вопросам коренных народов» (E/C.19/2007/6), и постановляет использовать содержащиеся в нем анализ и предложения в качестве важной руководящей основы в своей будущей работе.

78. С учетом аналитических обзоров, проведенных секретариатом Постоянного форума по страновым докладам о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, докладов и общих страновых оценок, подготовленных координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций, и документов Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) Постоянный форум вновь призывает правительственные и межправительственные учреждения, занимающиеся вопросами развития, осуществлять базирующийся на правах человека подход к развитию, который предполагает полное и эффективное

участие коренных народов и уважение принципа добровольного, предварительного и осознанного согласия.

79. Ссылаясь на свои 77 рекомендаций в отношении женщин коренных народов, сформулированных на его предыдущих сессиях, Постоянный форум выражает обеспокоенность в связи с медленными темпами осуществления, выражает свою признательность г-же Лукс де Коти и Международному форуму женщин коренных народов за документ, посвященный этому вопросу (E/C.19/2007/CRP.4), и постановляет тщательно рассмотреть его на своей следующей сессии.

80. Постоянный форум рекомендует создать в рамках Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов целевую группу для конкретного рассмотрения вопросов миграции коренных народов, как было предложено на женевском практикуме 2006 года по этому вопросу (E/C.19/2007/CRP.5).

Второе Международное десятилетие коренных народов мира

81. Вновь подтверждая цели и задачи второго Международного десятилетия коренных народов мира, Постоянный форум настоятельно призывает все государства, занимающиеся вопросами развития в рамках двустороннего сотрудничества с другими государствами, в которых проживают коренные народы, разрабатывать политику, стратегии, программы и проекты с учетом культурных особенностей в сотрудничестве с коренными народами как часть их общей политики сотрудничества в области развития.

82. Постоянный форум призывает государства, которые создали специальные национальные комитеты для второго Международного десятилетия коренных народов мира, более эффективно сотрудничать с ним и будет приветствовать приглашение принять участие в мероприятиях таких национальных комитетов. Постоянный форум побуждает те государства, которые еще не сделали этого, создать национальные комитеты для второго Международного десятилетия коренных народов мира.

83. Ссылаясь на заявление в Кариокской декларации 1992 года о том, что «Мы, коренные народы, идем в будущее по следам наших предков», Постоянный форум постановляет в качестве своей долговременной цели проводить тщательный анализ того, каким образом следует изменить свой мандат, чтобы в конечном счете в его работе были отражены воззрения предков коренных народов и коренные народы смогли, наконец, начать распоряжаться своей собственной судьбой.

Права человека: диалог со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов

84. Постоянный форум выражает признательность Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его коренных причинах и последствиях за их участие в работе шестой сессии и сделанные в ходе нее заявления и Специальному докладчику по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, за представленное ею заявление.

85. Форум постановляет пригласить на свою седьмую сессию Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных сво-

бод коренных народов и специальных докладчиков по вопросу о праве на образование и по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья.

86. Постоянный форум приветствует активизацию сотрудничества между ним и Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и настоятельно рекомендует Совету по правам человека сохранить мандат Специального докладчика.

87. Постоянный форум рекомендует Совету по правам человека рассмотреть возможность:

а) включения в повестку дня пункта, касающегося прав человека коренных народов, для его рассмотрения в ходе текущей работы Совета;

б) охвата вопроса о правах человека коренных народов в рамках его всеобъемлющего периодического обзора;

в) включения экспертов из числа представителей коренных народов в состав нового общего экспертно-консультативного органа, создаваемого Советом по правам человека;

г) изучения материалов, представленных одним экспертом-членом Постоянного форума Совету по правам человека и рабочим группам по проводящимся реформам механизмов в области прав человека;

е) сохранения и расширения своих специальных знаний и опыта по вопросам прав человека коренных народов.

88. Постоянный форум рекомендует Совету по правам человека санкционировать проведение по крайней мере одной дополнительной сессии Рабочей группы Организации Объединенных Наций по коренным народам, с тем чтобы она могла провести обзор своей важной работы и, при необходимости, завершить ее.

89. Постоянный форум рекомендует Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом уделять особое внимание последствиям применения законов о национальной безопасности и борьбе с терроризмом для коренных народов.

90. Постоянный форум рекомендует Комитету по ликвидации всех форм расовой дискриминации и соответствующим специальным докладчикам, занимающимся сферой прав человека, провести обзор выполнения их рекомендаций и представить Постоянному форуму на его седьмой сессии доклады об их взаимодействии с соответствующими государствами и коренными народами, а также задействовать, вместе с УВКПЧ и когда в этом возникнет необходимость, межучрежденческие и междепартаментские процедуры раннего предупреждения и механизмы быстрого реагирования Организации Объединенных Наций.

91. Постоянный форум рекомендует Совету по правам человека включать, в соответствующих случаях, вопрос о договорах, соглашениях и других конструктивных договоренностях, касающихся коренных народов, в план проведения универсального периодического обзора государств-членов.

92. Постоянный форум рекомендует Совету по правам человека обновить и завершить исследования Организации Объединенных Наций по договорам, соглашениям и конструктивным договоренностям между государствами и коренным населением¹³, включая возможное назначение Докладчика для выполнения этой задачи и представления регулярных докладов Совету по правам человека, Постоянному форуму и другим соответствующим органам.

93. Постоянный форум рекомендует Совету по правам человека рассмотреть вопрос о разработке рамок для осуществления статьи 37 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Советом по правам человека, для оценки хода осуществления договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами во всех регионах мира.

94. Постоянный форум принимает к сведению рекомендацию о том, чтобы третий семинар по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами, как это было предложено Комиссией по правам человека, состоялся в Вайтанги, Аотеароа, Новая Зеландия, в феврале 2008 года и чтобы УВКПЧ организовало семинар в сотрудничестве с принимающими общинами коренных народов, государствами, организациями коренных народов и соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

95. Постоянный форум рекомендует соответствующим государствам, на территории которых проживают коренные народы, направить приглашение Специальному докладчику о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов с предложением посетить эти страны. Специальному докладчику следует отдавать предпочтение приглашениям тех стран, в которых коренные народы выражают озабоченность по поводу имеющихся у них возможностей для полноценной и свободной реализации своих прав человека.

96. Постоянный форум призывает все государства, которые ратифицировали Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, разработать в сотрудничестве с коренными народами ориентиры, сроки и показатели для оценки хода реализации прав человека коренными народами. Кроме того, Постоянный форум поддерживает усилия по разработке факультативного протокола, позволяющего представлять жалобы по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

Обсуждение, посвященное Азии, в течение половины дня

97. Азия является наиболее многообразным континентом мира. В Азии проживают две трети коренных народов мира, и в ней распространено более 2000 цивилизаций и языков. Коренные народы, проживающие в Азии, именуются племенами, народами, ведущими племенной образ жизни, горными племенами, этническими или национальными меньшинствами. Независимо от их правового статуса или различных терминологий, применяемых в их отношении, многие коренные народы Азии являются объектом действия таких факторов, как непризнание их культурной самобытности, изоляция и маргинализация, перемещение и переселение с их исконных территорий, включая охраняемые районы, и лишение права владения землями и ресурсами в результате

¹³ E/CN.4/Sub.2/1999/20.

осуществления государственных стратегий и программ и действий государственных и частных корпораций, занимающихся лесозаготовительной деятельностью, созданием крупных плантаций, строительством огромных плотин для гидроэлектростанций и горнодобывающей деятельностью. В число участников обсуждения, посвященного Азии, в течение половины дня входили Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и представители Азиатского банка развития, Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), ЮНФПА, МОТ и Азиатского совета коренных народов.

98. Постоянный форум рекомендует государствам Азии:

а) принять Декларацию прав коренных народов Организации Объединенных Наций, принятую Советом по правам человека 29 июня 2006 года, до завершения шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи;

б) признать коренные народы в качестве народов в конституционном и правовом плане, поощрять проведение правовой реформы, особенно в том, что касается признания коллективных прав коренных народов на земли и их обычного права и традиционных учреждений, которые содействуют укреплению разнообразия и плюрализма;

в) принять законы, регулирующие деятельность инвесторов и уменьшающие негативные последствия либерализации экономической деятельности для территорий коренных народов;

г) привести свое национальное законодательство в соответствие с нормами международного права и международными стандартами;

д) создать комиссии или механизмы по земельным вопросам для рассмотрения нарушений земельных прав коренных народов, содействия возвращению отчужденных земель и урегулирования споров;

е) обеспечить полную транспарентность при осуществлении на территориях коренных народов проектов государствами и корпорациями посредством осуществления принципов свободного, предварительного и осознанного согласия в соответствии с нормами обычного права и традиционной практикой соответствующих коренных народов;

ж) отказаться от осуществления трансмиграционных стратегий и программ и предотвращать незаконную миграцию на территории коренных народов.

99. Постоянный форум призывает Европейскую комиссию, учреждения Организации Объединенных Наций, Группу Всемирного банка, Азиатский банк развития, двусторонние учреждения по вопросам развития, учреждения, занимающиеся кредитованием экспорта, и международные и региональные финансовые учреждения, такие, как Японский банк для международного сотрудничества, провести обзор и обеспечить укрепление и осуществление их стратегий, касающихся коренных народов в целом и коренных народов в Азии в частности, и использовать в качестве основы Декларацию о правах коренных народов Организации Объединенных Наций¹.

100. Постоянный форум рекомендует национальным учреждениям и комиссиям по вопросам прав человека заниматься вопросами прав коренных народов и включать экспертов из числа коренных народов в состав таких органов.

101. Постоянный форум рекомендует, чтобы страновые группы Организации Объединенных Наций в странах Азии, в которых имеется коренное население, в сотрудничестве с коренными народами разработали матрицу показателей, критериев и контрольных точек для оценки итогов и результатов осуществления их стратегий и программ, касающихся коренных народов. Помимо этого, Постоянный форум рекомендует учреждениям Организации Объединенных Наций и учреждениям-донорам увеличить объем своего финансирования и технической помощи для содействия укреплению потенциала организаций азиатских коренных народов.

102. Постоянный форум призывает государства — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) признать коллективные права коренных народов и призывает АСЕАН обеспечить учет прав коренных народов при разработке устава АСЕАН.

103. Постоянный форум осуждает внесудебные убийства лидеров и активистов коренных народов в ряде азиатских государств, как об этом было сообщено Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях и казнях без надлежащего судебного разбирательства, и настоятельно призывает соответствующие страны провести расследования этих случаев и обеспечить возмещение родственникам жертв.

104. Постоянный форум высоко оценивает разработку и достижения в рамках осуществления Региональной программы ПРООН для коренных народов в Азии и призывает ПРООН обеспечить увеличение объема финансирования этой программы и осуществление аналогичных программ в других регионах.

105. Постоянный форум призывает Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его коренных причинах и последствиях и Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, провести региональные консультации с женщинами из числа коренных народов в Азии и просит ЮНИФЕМ оказать поддержку таким консультациям.

106. Постоянный форум полностью поддерживает планы организаций и сетей коренных народов в Азии провести оценки хода осуществления касающихся их мирных соглашений в конкретных странах, и призывает учреждения-доноры оказать содействие этим инициативам.

Обсуждение, посвященное проживающим в городах общинам коренного населения и миграции, в течение половины дня

107. Мировая миграция все в большей степени затрагивает коренные народы, создавая новые проблемы для их культуры и способов обеспечения средств к существованию и бросая им новые вызовы, равно как и открывая, в некоторых случаях, новые возможности в плане улучшения их условий жизни.

108. Постоянный форум отмечает с удовлетворением работу, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

(ООН-Хабитат) и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в этой области, включая исследовательские инициативы, в результате которых в 2006 году была издана публикация «Жилищные права коренных народов: всемирный обзор».

109. Постоянный форум также отмечает Совещание международной группы экспертов по проживающим в городах общинам коренного населения и миграции, состоявшееся в Чили в марте 2007 года, и выражает свою признательность правительству Канады за выделение финансовых средств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна за организацию этого мероприятия. Совещание рекомендует далее, чтобы государства, Организация Объединенных Наций и организации гражданского общества и прочие действующие лица способствовали выпуску вышеупомянутой публикации.

110. Постоянный форум настоятельно призывает прочие государства оказать аналогичную поддержку и настоятельно призывает региональные комиссии к тому, чтобы они уделяли больше внимания коренным народам, проживающим в городах, и их проблематике, в частности применительно к осуществлению рекомендаций, содержащихся в публикации 2006 года.

111. Постоянный форум просит, чтобы Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов провел исследование, посвященное правам проживающих в городах общин коренного населения и миграции с уделением особого внимания их способности осуществлять свои экономические и социальные права и пользоваться ими, и чтобы это исследование было рассмотрено на восьмой сессии Постоянного форума. В числе тем, которые можно было бы рассмотреть в рамках этого исследования, следует отметить культурную самобытность, справедливый доступ к основным услугам, проблемы, с которыми сталкивается молодежь коренных народов, и пограничные проблемы.

112. Постоянный форум настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию о правах трудящихся-мигрантов и членов их семей.

113. С учетом разъединения семей, обусловленного миграцией, и психологических последствий для мужчин, детей и женщин, оставшихся на родине, Постоянный форум рекомендует ЮНИСЕФ:

а) провести всеобъемлющее исследование последствий перечисления средств мигрантами и социально-психологического и культурного воздействия миграции;

б) поощрять программы по обеспечению непрерывности связи между странами происхождения и назначения с целью обеспечить непрерывность отношений детей коренных народов с их родителями-мигрантами и защиту детей-мигрантов;

в) поддерживать программы в интересах защиты прав мужчин, детей и женщин, оставшихся на родине.

114. Постоянный форум настоятельно призывает ЮНИСЕФ и ЮНИФЕМ охватывать женщин и детей из проживающих в городах и мигрантских общин коренного населения проводимыми ими соответствующими исследованиями по вопросам насилия в отношении женщин.

115. Постоянный форум рекомендует, чтобы соответствующие государства в сотрудничестве с их коренными народами учреждали центры коренных народов в городских районах в целях рассмотрения потребностей в сфере медицинского обслуживания и обеспечения юридической и иных форм помощи.

116. Постоянный форум рекомендует, чтобы соответствующие государства признали право коренных народов на предварительное, свободное и осознанное согласие и оказывали поддержку механизмам возвращения недобровольно перемещенных коренных народов в родные места, включая надлежащие формы репатриации, компенсации и возмещения и создание для этих народов долгосрочных возможностей получения дохода.

117. Постоянный форум рекомендует, чтобы Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов уделял особое внимание уязвимости принадлежащих к коренным народам лиц, которые проживают в городах и мигрируют.

118. Постоянный форум рекомендует государствам в целях борьбы с пагубными последствиями миграции сотрудничать с коренными народами в деле обеспечения возможностей для трудоустройства и экономического развития на их территориях.

Постоянные мероприятия и темы (сбор и дезагрегирование данных о коренных народах)

119. Постоянный форум приветствует доклады о работе над показателями различных региональных, тематических и международных семинаров, организуемых организациями коренных народов в сотрудничестве с секретариатами Форума и Конвенции о биологическом разнообразии. Считая, что эти семинары положат начало длительному процессу, Постоянный форум предлагает указанным организациям и далее укреплять партнерские связи в работе над показателями и продолжать проводить конкретные мероприятия, о которых сообщается в их докладах, совместно с правительствами, учреждениями Организации Объединенных Наций и техническими экспертами.

120. Постоянный форум благодарит Испанское агентство международного сотрудничества правительства Испании, Королевское министерство иностранных дел Норвегии и Шведскую международную программу по биологическому разнообразию и МФСР за их финансовую поддержку в проведении региональных, тематических и международных семинаров для работы над показателями, имеющими важное значение для коренных народов, Конвенцией о биологическом разнообразии и целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и настоятельно призывает других доноров вносить вклад в эту важную работу.

121. Постоянный форум ожидает решений, которые будут приняты на девятой Конференции участников Конвенции о биологическом разнообразии по показателям в области защиты традиционных знаний, инноваций и практики и другим соответствующим показателям, фигурирующим в стратегическом плане и целевом задании в области биоразнообразия на 2010 год.

122. Постоянный форум призывает МОТ в будущем шире информировать о практике традиционных занятий и присутствующим ей тенденциям.

123. Постоянный форум вновь призывает государства, организации коренных народов, учреждения Организации Объединенных Наций и научные круги сотрудничать в реализации национальных и субнациональных пилотных проектов в области дезагрегирования и сбора данных, как это было рекомендовано участниками Азиатского регионального семинара по показателям, и призывает Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций поддержать эти усилия. С учетом необходимости разработки руководящих принципов для обеспечения использования учитывающих культурные особенности объективных методов проведения обследований Постоянный форум предлагает представителям научно-учебных учреждений заняться этим вопросом.

124. Ссылаясь на доклад о дезагрегировании данных Межучрежденческой группы поддержки, Постоянный форум призывает выполнить следующие рекомендации:

а) организации системы Организации Объединенных Наций должны усовершенствовать такие существующие показатели, как показатели, полученные по итогам общих страновых анализов, показатели достижения целей в области развития, фигурирующие в Декларации тысячелетия, страновые доклады, инструменты глобального мониторинга и индексы развития человека и использовать их для оценки положения коренных и племенных народов;

б) в национальные доклады о развитии человека, подготовленные самими странами и объективно отражающие сложившуюся в этих странах ситуацию, должны систематически включаться результаты тематических исследований и дезагрегированные данные о коренных и племенных народах.

125. Постоянный форум приветствует региональную инициативу ПРООН в области прав и развития коренных народов, и в частности пилотные проекты по получению дезагрегированных данных на Филиппинах и в Непале. Постоянный форум также рекомендует региональной программе в интересах коренных народов распространить свою работу на другие страны.

126. Постоянный форум приветствует предложение Института статистики ЮНЕСКО собирать информацию о передовом опыте в деле переориентации статистических опросов на учет потребностей коренных народов. Форум с нетерпением ждет результатов реализации этого проекта и предлагает Институту вместе с Форумом осуществлять контроль за ходом ведущейся работы через секретариат Форума.

127. Постоянный форум приветствует мероприятия, проводимые Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна на базе ее Центра латиноамериканской демографии и Отдела народонаселения, в частности ее правозащитный подход, обеспечивающий учет индивидуальных и коллективных прав коренных народов, включенных в издание «Социальная панорама» за 2006 год. Форум рекомендует Комиссии:

а) увеличить число исследований социально-демографической ситуации коренных народов, особенно исследований урбанизации и миграции и их последствий для коренных народов;

б) продолжить разработку системы социально-демографических показателей положения коренных народов Латинской Америки в сотрудничестве с

Фондом коренных народов, организациями коренных народов и учреждениями Организации Объединенных Наций;

с) оказывать поддержку странам в получении информации о доступе коренных народов к социальным услугам, качестве этих услуг и их культурной составляющей, гарантируя всестороннее участие коренных народов в этом процессе;

d) организовать совещание группы экспертов для подготовки оперативных рекомендаций, направленных на улучшение идентификации коренных народов в ходе предстоящего тура переписи 2010 года и в других источниках данных, обеспечив всестороннее участие коренных народов в этом процессе;

e) обеспечивать государства данными технических исследований и рекомендациями по проведению ориентированной на защиту прав коренных народов государственной политики в сотрудничестве со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

128. Постоянный форум рекомендует всем государствам сотрудничать с коренными народами как с равноправными партнерами для разработки, применения и оценки показателей благосостояния, дающих общую картину социально-экономического положения коренных народов в рамках всеобъемлющей комплексной системы показателей. Форум также рекомендует государствам в соответствии с их обязательствами в области прав человека выделять необходимые ресурсы на обеспечение социально-экономических потребностей коренных народов, идентифицируемых с помощью системы показателей.

129. Постоянный форум отмечает деятельность Международной целевой группы по ИКТ для коренных народов и поздравляет ее с запуском 21 мая 2007 года портала, посвященного коренным народам (<http://www.indigenousportal.com>). Эта Целевая группа является механизмом, связанным с тематикой коренных народов, который был создан после Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

130. Постоянный форум рекомендует, чтобы до начала его седьмой сессии организации системы Организации Объединенных Наций оказали техническое содействие и провели, в сотрудничестве с организациями коренных народов, региональные практикумы по специальной теме седьмой сессии, озаглавленной «Изменение климата, биокультурное разнообразие и средства к существованию: роль хранителя, которую играют коренные народы, и новые вызовы», с участием членов Форума и других экспертов, представителей коренных народов, парламентариев из числа коренных народов, представителей государств и представителей системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сформулировать рекомендации для их последующего рассмотрения в качестве составной части подготовительной работы к седьмой сессии. Постоянный форум далее рекомендует государствам, организациям и донорам выделить ресурсы на проведение этих региональных практикумов и включить в обсуждения на практикумах доклад по вопросу о положении в области прав человека коренных народов в государствах и на других территориях, находящихся под угрозой исчезновения по экологическим причинам¹⁴.

¹⁴ E/CN.4/Sub.2/2005/28.

131. Постоянный форум рекомендует секретариату Конвенции о биологическом разнообразии своевременно оказать содействие своевременному проведению практикума для экспертов из числа коренных народов по вопросам традиционных знаний, с тем чтобы материалы этого практикума направить пятому совещанию Консультативной группы по статье 8(j) и соответствующим положениям и пятому и шестому совещаниям Специальной рабочей группы открытого состава по доступу и совместному использованию выгод для того, чтобы помочь разработке рекомендаций коренных народов по созданию международного режима доступа и совместного использования выгод. Это мероприятие можно было бы организовать параллельно с сессией Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, с тем чтобы воспользоваться присутствием представителей некоторых учреждений Организации Объединенных Наций, которые смогут оказать техническую и информационную поддержку.

132. Постоянный форум постановляет препроводить доклад совещания группы экспертов Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии в качестве информационного документа для проведения заседаний Рабочей группы открытого состава по доступу и совместному использованию выгод и Консультативной группы по статье 8(j) и соответствующим положениям, с тем чтобы он был представлен в ходе обсуждения соответствующих пунктов повестки дня упомянутых заседаний.

133. Постоянный форум призывает государства — участники Конвенции о биологическом разнообразии и далее укреплять механизмы участия с помощью мер, обеспечивающих для коренных народов возможность высказать свои региональные точки зрения в ходе обсуждений концепции международного режима доступа и совместного использования выгод. В частности, этим участникам настоятельно предлагается обеспечить должное представительство коренных народов из семи геокультурных регионов¹² и субрегионов в заседаниях Рабочей группы по доступу и совместному использованию выгод и добиваться того, чтобы им были предоставлены возможности для выражения различных региональных и субрегиональных точек зрения.

134. Постоянный форум при содействии соответствующих членов Межучрежденческой группы поддержки и во взаимодействии с экспертами из числа коренного населения своевременно проведет технические обзоры на решающих этапах переговоров по выработке международных стандартов защиты традиционных знаний, в частности международного режима доступа и совместного использования выгод, и в работе Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, с тем чтобы можно было оценить степень последовательности и согласования положений упомянутого режима с существующими и разрабатываемыми международно-правовыми документами, стандартами и механизмами, в частности с правами человека коренных народов.

135. Постоянный форум призывает секретариат Конвенции о биологическом разнообразии в сотрудничестве с другими членами Межучрежденческой группы поддержки и донорами организовать региональные практикумы для целей обмена информацией и наращивания потенциала правительств, коренных народов и местных общин, а также других заинтересованных сторон по вопросам предлагаемого международного режима доступа и совместного использования

выгод. Кроме того, Форум призывает секретариат обеспечить финансовую поддержку информационным сетям коренных народов, с тем чтобы они могли на соответствующих и доступных языках и через соответствующие медийные средства распространять информацию среди общин коренных народов по этому вопросу.

136. Постоянный форум приветствует и поощряет дальнейшее применение практики представления государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций и организациями коренных народов докладов об осуществлении рекомендаций Форума с изложением, в том числе, анализа своего положительного и отрицательного опыта работы в ходе осуществления рекомендаций.

137. Постоянный форум приветствует приглашение правительства Российской Федерации, губернатора Ямало-Ненецкого автономного округа, Общественной палаты Российской Федерации и Ассоциации коренных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации провести в городе Салехард 1-4 июля 2007 года международную встречу, посвященную опыту взаимодействия между коренными народами и частным сектором, и выражает признательность за это приглашение. Постоянный форум призывает также другие государства последовать примеру Российской Федерации.

138. Постоянный форум приветствует работу своего секретариата по дальнейшей подготовке публикации «Положение коренных народов мира».

139. Постоянный форум постановляет провести в ходе своей восьмой сессии в течение половины рабочего дня дискуссии на тему «Страны региона Арктики», обеспечив в ней широкое участие общин коренных народов, региональной администрации и институтов местного самоуправления.

140. Постоянный форум выражает признательность членам Межучрежденческой группы поддержки за постоянное присутствие на своих ежегодных сессиях и межсессионных заседаниях, за поддержку и за подготовку важных документов предсессионного характера. Постоянный форум выражает также признательность МФСР за организацию и проведение ежегодного заседания Межучрежденческой группы поддержки в сентябре 2006 года.

141. Постоянный форум приветствует участие парламентариев коренных народов, в частности, из Боливии, Гренландии, Мексики, Непала, Никарагуа, Норвегии, Перу, Российской Федерации, Швеции и Эквадора на своей шестой сессии и призывает парламентариев из числа коренного населения продолжать такое участие на будущих сессиях в своем собственном качестве, занимая отводимые им места.

142. Постоянный форум побуждает парламентариев из числа коренного населения организовать глобальную спутниковую конференцию представителей коренных народов для проведения объективного анализа в целом степени прогресса в поощрении, защите и осуществлении прав коренных народов в мире в рамках седьмой сессии Постоянного форума.

143. Постоянный форум признает роль парламентариев из числа коренных народов в деле поощрения и защиты прав коренных народов и таким образом рекомендует расширить их участие в работе сессий Постоянного форума, создавая региональные и национальные механизмы отслеживания рекомендаций и проводя работу по созданию конкретных механизмов участия.

144. Отмечая, что нынешний мандат Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры истекает в конце 2007 года, Постоянный форум призывает государства — члены ВОИС продлить мандат этого органа.

145. Постоянный форум выражает признательность г-ну Майклу Додсону за подготовку концептуального документа по вопросу о традиционных знаниях коренных народов¹⁵ и рекомендует этот документ для широкого распространения. Постоянный форум призывает государства, учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и коренные народы и их организации, а также академические учреждения представить секретариату свои письменные замечания по этому докладу для их рассмотрения на седьмой сессии Постоянного форума. Постоянный форум приветствует поддержку и отмечает, что рекомендация в пункте 24 доклада Специального докладчика гласит: «Постоянному форуму следует организовать проведение исследования с целью определения, следует ли перейти от защиты традиционных знаний коренных народов в рамках права интеллектуальной собственности к их защите в рамках обычного права... В данном исследовании необходимо рассмотреть вопрос о том, как можно защитить традиционные знания коренных народов на международном уровне посредством применения обычного права, включая ту степень, в какой это право должно быть отражено, и таким образом выработать руководство для государств и последующего осуществления защиты на национальном и региональном уровнях»¹⁶. Постоянный форум особенно приветствовал бы письменные материалы по вопросу о вышеупомянутой рекомендации. Форум вновь назначает г-на Додсона Специальным докладчиком для представления последующего исследования по вопросу о традиционных знаниях коренных народов с учетом представленных письменных материалов и для представления доклада Постоянному форуму на его седьмой сессии в 2008 году.

146. Постоянный форум выражает признательность всем государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и фондам, которые внесли взносы в Целевой фонд по вопросам коренных народов, в том числе взносы на осуществление программы небольших субсидий для второго Международного десятилетия коренных народов мира и Фонда добровольных взносов для коренного населения, и предлагает государствам, учреждениям и фондам продолжать вносить щедрые взносы в этот Фонд. Форум настоятельно призывает Фонд добровольных взносов для коренного населения оказать особую поддержку заявлениям от коренных народов района Тихого океана для участия в седьмой сессии в 2008 году. Постоянный форум призывает представителей организаций коренных народов из района Тихого океана обращаться с заявлениями в Фонд, с тем чтобы принять участие в седьмой сессии Постоянного форума.

147. Постоянный форум выражает признательность г-ну Паршураму Тамангу и г-ну Юрию Бойченко за подготовку проекта вопросника для учреждений Организации Объединенных Наций и просит секретариат Постоянного форума использовать этот вопросник для получения информации от учреждений для его будущих сессий. Постоянный форум также поддерживает просьбы госу-

¹⁵ Е/С.19/2007/10.

¹⁶ Там же, пункт 24.

дарств о получении ими аналогичного вопросника и просит секретариат удовлетворить эту просьбу в консультации с членами Постоянного форума.

148. Ввиду необходимости активно содействовать осуществлению своих рекомендаций Постоянный форум принимает решение рассмотреть на своей сессии в 2008 году вопрос о целесообразности поочередного ежегодного рассмотрения на своих сессиях вопросов, касающихся выработки рекомендаций и мониторинга рекомендаций.

149. Постоянный форум вновь высказывает свою подготовленную на четвертой и пятой сессиях рекомендацию о том, чтобы Департамент операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций в консультации с коренными народами сформулировал политику по вопросам коренных народов.

150. Постоянный форум признает важность того, чтобы Совет по правам человека продолжал эффективно заниматься вопросами коренных народов в качестве вопросов прав человека. Постоянный форум постановляет назначить г-жу Иду Николайсен и г-на Вилтона Литлчайлда для проведения исследования о структурах, процедурах и механизмах, которые существуют в настоящее время и которые могли бы быть созданы для эффективного рассмотрения положения в области прав человека коренных народов, обеспечения представленности и включения в такие структуры, процедуры и механизмы коренных народов и представления доклада по этому вопросу Постоянному форуму к 31 декабря 2007 года.

151. Постоянный форум отмечает план, предусматривающий уделение на второй Международной встрече на высшем уровне по безопасности границ пристального внимания вопросам прав человека коренных народов, оказавшихся разделенными международными границами. Постоянный форум вновь заявляет о том, что эта проблема существует во многих других частях мира, и признает важность этого вопроса для других коренных народов.

152. Постоянный форум выражает свою самую глубокую озабоченность по поводу того, что одному из его членов, г-ну Юрию Бойченко, было отказано в своевременной выдаче визы властями Соединенных Штатов Америки и что по этой причине он не смог выполнять свои функции в течение первой половины шестой сессии Постоянного форума в Нью-Йорке. Постоянный форум вновь заявляет о своей глубокой озабоченности тем, что некоторые делегаты коренных народов не смогли получить визы для участия в регулярных сессиях Постоянного форума. Постоянный форум рекомендует правительству Соединенных Штатов принять эффективные меры по совершенствованию процесса рассмотрения заявлений на получение визы, с тем чтобы облегчить своевременную выдачу виз для тех делегатов коренных народов, которые желают участвовать в работе сессий Постоянного форума.

153. Постоянный форум вновь обращается к государствам с призывом предоставить средства для курсов языковой подготовки молодежи, принадлежащей к коренным народам, с тем чтобы обеспечить возможность для полного и эффективного участия этих молодых людей в совещаниях Организации Объединенных Наций.

154. Постоянный форум намеревается выработать такую практику работы для своей следующей сессии, которая позволит более активно вовлекать в его работу Совет молодежи.

155. Постоянный форум приветствует параллельное мероприятие на тему «Коренные народы и коммуникация в интересах развития», организованное ФАО и секретариатом Постоянного форума совместно со Всемирным конгрессом по коммуникациям в интересах развития, который был проведен в Риме в октябре 2006 года, и вторым Международным саммитом по коммуникациям в интересах развития и коренных народов, который состоялся в Боливии 24 и 25 апреля 2007 года. Постоянный форум одобряет выработку «Платформы действий по коммуникациям коренных народов в интересах развития» участниками, представляющими коренные народы, в ходе вышеуказанного процесса.

156. Постоянный форум рекомендует УВКПЧ должным образом продумать свой план стратегического управления на 2008/09 год и свои мероприятия по учету вопросов коренных народов на местах, в частности, в связи с Мерой 2.

Глава II

Место проведения, сроки и работа шестой сессии

157. В своем решении 2006/271 от 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил провести шестую сессию Постоянного форума в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 14 по 25 мая 2007 года.

158. На своих 1–5-м заседаниях 14–16 мая 2007 года Постоянный форум рассмотрел пункт 3 повестки дня «Специальная тема: территории, земли и природные ресурсы». На своих 16-м и 17-м заседаниях 25 мая Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел В).

159. На своих 6–8-м заседаниях, проведенных 17 и 18 мая, Постоянный форум рассмотрел пункт 4 повестки дня «Выполнение рекомендаций в отношении шести мандатных областей работы Форума и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» и подпункты (а)-(f):

- a) социально-экономическое развитие;
- b) окружающая среда;
- c) здравоохранение;
- d) образование;
- e) культура;
- f) права человека.

Постоянный форум рассмотрел и принял с устными поправками свои рекомендации, представленные по пункту 4 и подпунктам (а)-(f) повестки дня на своих 16-м и 17-м заседаниях 25 мая (см. главу I, раздел В).

160. На своих 8-м и 9-м заседаниях 18 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 5 повестки дня «Права человека: диалог со Специальным докладчиком

по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов». На своих 16-м и 17-м заседаниях 25 мая Форум рассмотрел и принял с устными поправками свои рекомендации, представленные по пункту 5 повестки дня (см. главу I, раздел В).

161. На своем 10-м заседании 21 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 6 повестки дня «Обсуждение, посвященное Азии, в течение половины дня». На своих 16-м и 17-м заседаниях 25 мая Форум рассмотрел и принял с устными поправками свои рекомендации, представленные по пункту 6 повестки дня (см. главу I, раздел В).

162. На своем 11-м заседании 21 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 7 повестки дня «Обсуждение, посвященное проживающим в городах общинам коренного населения и миграции, в течение половины дня». На своих 16-м и 17-м заседаниях 25 мая Форум рассмотрел и принял с устными поправками свои рекомендации, представленные по пункту 7 повестки дня (см. главу I, раздел В).

163. На своем 12-м заседании 22 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 8 повестки дня «Постоянные приоритетные направления деятельности и темы и последующая деятельность: сбор и дезагрегирование данных (2004 год)» и пункт 4(g) повестки дня «Второе Международное десятилетия коренных народов мира». На своих 16-м и 17-м заседаниях 25 мая Форум рассмотрел и принял с устными поправками свои рекомендации, представленные по пунктам 8 и 4(g) повестки дня (см. главу I, раздел В).

164. На своих 13-м и 14-м заседаниях 23 и 24 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 9 повестки дня «Будущая работа Форума, включая новые вопросы». На своих 16-м и 17-м заседаниях 25 мая Форум рассмотрел и принял с устными поправками проекты решений и рекомендации, представленные по пункту 9 повестки дня (см. главу I, раздел А, проекты решений I и II и раздел В).

165. На своих 14-м и 15-м заседаниях 24 мая Постоянный форум рассмотрел пункт 10 повестки дня «Предварительная повестка дня седьмой сессии Форума». На своем 17-м заседании 25 мая Форум рассмотрел и принял с устными поправками проект своего решения, представленный по пункту 10 повестки дня (см. главу I, раздел А, проект решения III).

Глава III

Утверждение доклада Постоянного форума о работе его шестой сессии

166. На своих 16-м и 17-м заседаниях 25 мая Докладчик внес на рассмотрение проекты решений и рекомендаций, а также проект доклада Постоянного форума о работе его шестой сессии.

167. На своем 17-м заседании 25 мая Постоянный форум принял с устными поправками проект доклада.

Глава IV

Организация работы сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

168. Постоянный форум провел свою шестую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 14 по 25 мая 2007 года. Он провел 17 официальных заседаний для рассмотрения пунктов повестки дня и 5 неофициальных заседаний для проведения консультаций между членами Форума.

169. На 1-м заседании 14 мая шестую сессию открыл заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, Координатор второго Международного десятилетия коренных народов мира. На церемонии открытия вождь народности онондага из Соединенных Штатов Америки Клинт Шенандоа пожелал успешной работы участникам сессии.

170. На том же заседании заявления сделали Председатель Генеральной Ассамблеи, Председатель Экономического и Социального Совета, Председатель Совета по правам человека и заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и Координатор второго Международного десятилетия коренных народов мира.

171. Кроме того, на 1-м заседании с заявлением выступила Председатель шестой сессии Форума Виктория Таули-Корпус.

B. Участники

172. В работе сессии приняли участие члены Форума и представители правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и органов, а также неправительственных организаций и организаций коренных народов. Список участников содержится в документе E/C.19/2007/INF/2.

C. Выборы должностных лиц

173. На своем 1-м заседании 14 мая Форум избрал путем аккламации следующих членов Бюро:

Председатель:

Виктория Таули-Корпус

Заместители Председателя:

Уильям Ралф Джоуи Лангевельд

Отилия Лукс де Коти

Аккалук Линге

Ида Николайсен

Докладчик:

Майкл Додсон

Д. Повестка дня

174. На своем 1-м заседании 14 мая Форум утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе Е/С.19/2007/1.

Е. Документация

175. Список документов, которые были представлены Форуму на его шестой сессии, содержится в документе Е/С.19/2007/INF/1/Rev.1.
